

Compagnia Teatrale "SENZA PAROLE"

Festeggiato il 35° anniversario di Fondazione



TEATRO GREGORIANUM in via
Settala, 27 A MILANO

Ciao a tutti,

nella bellissima cornice della piccola Sala Teatro Gregorianum, gremita di pubblico, sabato 29 Novembre 2014 si respira un'aria frizzante e allegra, abbracci e sorrisi, per chi non si vede da tanto tempo, vecchi compagni di merende e vecchi amici di lunga data. La cultura dei sordi è d'obbligo, il mondo è piccolo, lo sappiamo.

In questo bellissimo e allegro scenario la Compagnia Teatrale Senza Parole festeggia il suo 35° anniversario dalla fondazione (1979 - 2014) e non poteva scegliere modo migliore che festeggiare l'evento insieme a tanti amici e non.

Sistemati i bambini nelle prime file, occhi vispi e incuriositi, incollati sulle poltrone in attesa che inizi lo spettacolo e in mezzo a loro il nostro Presidente ENS di Milano Mara Paola Domini, con tutta la sua tenerezza a improvvisarsi una perfetta baby sitter. Si spengono le luci, si accende il sipario.

Fanno il loro debutto per la prima volta, due giovanissimi e simpatici presentatori, Denise Cavallini e Vincenzo Triolo con gli interventi comici di Daniele Barbera, un trio che a mio parere avrà un futuro. Bravissimi.

Dopo aver tenuto un breve discorso di apertura, come responsabile della Compagnia Teatrale Senza Parole, ho invitato sul palco il maestro, attore e regista udente, Claudio Caramaschi, che insieme al defunto Antonio De Pieri ha contribuito alla nascita della Compagnia Senza Parole di Milano. Insieme a lui e a tutto il pubblico abbiamo osservato un minuto di silenzio in memoria del nostro

fondatore scomparso il 1° dicembre 2012.

Dopo aver ringraziato tutti quelli che hanno contribuito alla crescita della Senza Parole e in particolare Lidia Armini Merlini che per molti anni ha amministrato e tenuto i contatti con festival e concorsi in cui la Senza Parole ha partecipato, è iniziato lo spettacolo.

Per l'occasione si sono esibiti il gruppo teatrale di Monaco, (Germania) Thow & Show Munchen, con i loro sketch comici, Maurizio Scarpa, Lugano (Svizzera) in "Maurizio e la pallina



rossa", Javier Quisado Martin, Madrid (Spagna) in "El Show de Chavi", Alessandro Merlini, Milano (Italia) in "Visual Vernacular"

e naturalmente la Compagnia Teatrale Senza Parole di Milano con la commedia

comica in LIS (lingua dei segni ita-

iana) "La scuola dei mariti" di Molière, regia di Pietro Masella con gli attori Barbara Calcinati (Isabella), Alessandro Merlini (Arista), Pietro Masella (Sganarello), Mimmo Cappadonna (Valerio), Grazia Amas (Leonora), Giuseppe Grumo (Gastone).

Non poteva mancare uno sketch comico nel finale "Bus" ideato da Mimmo Cappadonna in cui insieme agli attori già citati, ha partecipato Daniele Barbera e il simpatico Domenico Corcella, veterano della Compagnia Senza Parole.

Alla fine tutti a salutare il pubblico da sopra "in bus".

Lo spettacolo finisce con gli interventi del referente della Compagnia Teatrale e Vice Presidente ENS di Milano Barbara Calcinati che invita sul palco il Presidente ENS di Milano Mara Paola Domini e il consigliere ENS Lombardia Marco Gallotti per consegnare ai gruppi teatrali un ricordo. Dopo lo spettacolo la Senza Parole, per festeggiare ha offerto a tutti una fetta di torta e un bicchiere di spumante, nei locali del circolo ENS tra strette di mano e tanti complimenti.

La serata di festa è continuata al MOOD'S, tra buffet e cocktail, chiacchiere e selfie e disco fino all'alba. È stata una bellissima giornata di festa, il mio ringraziamento va a tutti quelli che hanno permesso una buona riuscita dell'evento, dagli attori, al tecnico luci Walter Rossato allo staff Francesco Marmo, Ivano Martena, al designer Lino Corallo per aver creato un bellissimo manifesto del 35° anniversario, al cameraman Giovanni Callissano e al nostro bravissimo fotoreporter Carmine Pasquariello, al Sig. Ettore della sala teatro per la sua disponibilità.

UN SINCERO GRAZIE DI CUORE.

**Alla prossima
Pietro Masella**



UN PO' DI STORIA... "COMPAGNIA TEATRALE SENZA PAROLE di MILANO"

La storia del teatro "silenzioso" milanese ha origini molto più lontane.

Risale agli anni cinquanta, in occasione dei VIII Giochi Mondiali Silenziosi, svoltisi nell'estate del 1957 a Milano e nel programma di intrattenimento e animazione, fu inquadrato il teatro silenzioso con pantomime interpretate dagli attori della compagnia Filodrammatica Silenziosa Lombarda, diretta dal regista udente, figlio di genitori sordi, Sergio Cattivelli.

A questa storica Compagnia nel 1959 fu assegnata dal GAD (Gruppi d'Arte Drammatica) della provincia di Milano, la "Maschera d'Argento" che era uno dei premi più rappresentativi e ambiti del teatro amatoriale.

Poi però la "vena" teatrale si affievolì, fino a quasi scomparire da Milano, sino a quando, all'inizio degli anni Settanta, il giovane e appassionato regista sordo, Antonio De Pieri, insieme a Claudio Caramaschi, realizzarono di istituire dei corsi di mimo, che furono diretti da Osvaldo Salvi e Ivana Monti. Questi corsi furono molto apprezzati e seguiti da un buon numero di altri giovani sordi.

L'arte del mimo da solo non bastava, bisognava conoscere anche come stare sul palco, come comportarsi, come allestire una scena e decisero di frequentare dei corsi d'arte scenica in una famosa scuola esterna, la compagnia di "Quelli di Grock" e in seguito vollero anche perfezionarsi frequentando un corso presso la Civica Scuola di Arte Drammatica del Piccolo Teatro di Milano sotto la guida di Marise Flack, imparando le tecniche e le basi sul mimo corporeo di Marcel Marceau.

Dopo aver frequentato i corsi, Antonio De Pieri e un gruppo di giovani attori sordi fondarono, nell'ottobre del 1979 la Compagnia Teatrale di Mimo "Senza Parole" all'Ente Nazionale dei Sordi di Milano.

La compagnia dopo i primi, incerti e faticosi passi, nel 1981 mette in scena il suo primo spettacolo "Prometeo", il primo monologo della tragedia di Eschilo.

Questo spettacolo è stato ambientato ai giorni nostri, Prometeo era rappresentato da un personaggio "sordo" che lottava contro i "mostri", dell'ignoranza, della malascienza, del pregiudizio e il mostro della sordità.

Nel 1983 mise in scena "Rendez Vous" ispirato al teatro dell'assurdo di Samuel Beckett.

Dopo il teatro "impegnato", non poteva trascurare la rappresentazione "leggera" così nel 1984 porta in scena "Sciogli-linguagnolo" spettacolo didattico per bambini, portato in varie scuole Milanesi e del hinterland e "Silenzio Buffo" serie di sketch mimo-comici.

Nel 1986 la compagnia torna col teatro impegnativo ispirato a William Shakespeare, "Amleto" (1986), "Macbeth" (1990), "Otello" (2004), "Romeo e Giulietta" (2009).

La Compagnia Senza Parole, non ha dimenticato di lasciare un omaggio all'Italia e nel 1991 porta in scena uno spettacolo della commedia dell'arte, le maschere italiane "la fame di Arlecchino" di Goldoni.

Tutte le opere erano rappresentate in pantomima e mimo e alcune sono state create dalla compagnia come il dramma di "Al di là della realtà" (2002) e "I petali del fiore nero" (2005).

La Senza Parole ha rappresentato i suoi spettacoli in molti teatri d'Italia e a molti Festival ed eventi all'estero, Spagna, Bulgaria, Francia, Inghilterra, Repubblica Ceca, Repubblica di Slovacchia, Danimarca, Olanda, Finlandia, Lituania, Belgio, in America alla Gallaudet University di Washington e in Giappone e ha riscosso molto successo di pubblico e di critica sia nazionale che internazionale, ottenendo molti riconoscimenti.

P.M

La nuova banconota da 10 euro

In seminario a Milano, la sala ENS gremita e il relatore del seminario, Vito Lepore

Martedì 21 ottobre 2014, in occasione del ritrovo bi-settimanale dei sordi anziani, è stato programmato nel Circolo ENS di Milano, un seminario su «La nuova banconota da € 10», con relazione tenuta da Vito Luigi Lepore, bancario e presidente della Sezione provinciale ENS di Varese, il quale ha predisposto quell'incontro portandosi appresso l'opportuno materiale informatico per mostrare dal video quanto dichiarava in segni.

Le banconote in euro sono un simbolo tangibile dell'Unione Europea. Attualmente l'euro è utilizzato da 334 milioni di cittadini in 18 paesi. Il 2 maggio 2013 l'Eurosistema aveva introdotto la seconda serie di banconote euro con il taglio da 5 euro.

Il 23 settembre 2014 è entrata in circolazione la nuova banconota da 10 euro e il CCRENS, Circolo Culturale ricreativo dell'Ente Sordi di Milano, ha organizzato l'incontro per fornire adeguate informazioni.

Il relatore ha informato i sordi partecipanti al seminario che, a oltre dieci anni dall'introduzione delle banconote e monete in euro, l'introduzione di nuovi e più avanzati sistemi di sicurezza contribuisce a rafforzare la protezione delle banconote euro dalla contraffazione. Le banconote della seconda serie saranno introdotte gra-

dualmente nel corso dei prossimi anni. La scala dei tagli rimane quella di 5, 10, 20, 50, 100, 200 e 500 euro.

I nuovi esemplari da 10 euro sono della serie 'Europa', così chiamata perché presenta nella filigrana l'im-



agine dell'omonima eroina della mitologia greca, caratterizzata da un maggiore profilo di sicurezza. A rendere le

nuove banconote più difficili da falsificare, ha spiegato Lepore, è anche il 'numero di smeraldo', presente sulla filigrana, che cambia colore e diventa blu quando la carta moneta viene manipolata. I vecchi tagli da 10 euro continueranno a essere validi, per essere progressivamente ritirati dalla circolazione.

L'articolata relazione è stata seguita con molto interesse dal folto gruppo di sordi milanesi anziani intervenuti per essere "al passo con i tempi (e con l'economia nazionale).

Marco Luè
Ufficio Stampa ENS Milano

Sport

Calcio a 11: Super Coppa Italia 13 Settembre 2014

La Società Sportiva Silenziosa di Milano ha partecipato alla Super Coppa Italiana contro il GSS Torino il 13 Settembre 2014. Molti giocatori erano assenti per impegni sportivi con le rispettive squadre udenti, però la nostra squadra con grinta e determinazione ha cercato di tenere saldo il pareggio. Purtroppo la partita è finita con la nostra sconfitta, 2-0 per il GSS Torino che conquista così la loro Super Coppa Italia. Complimenti comunque ai nostri giocatori, che hanno lottato per tenere alta la nostra bandiera e anche se sconfitti, hanno comunque riempito d'orgoglio la Società.

Raduno calcio a 5 Nazionale maschile: 25-26-27 Settembre 2014

Il 25, 26 e il 27 Settembre abbiamo ospitato il raduno Nazionale di calcio a 5 con gran piacere, qui a Milano, in ottica degli Europei di Sofia. E' stata un bel raduno, hanno mangiato qui all'ENS organizzato dal nostro consigliere Capocasale. Si sono allenati presso il campo di Agrate Brianza e il 27 Settembre hanno vinto l'amichevole contro Meneghina calcio a 5 Milano. Poi la sera sono tutti tornati a casa loro. Siamo molto contenti di averli conosciuti e di averli avuti qui con noi, crediamo che si siano sentiti a casa con noi.

Tennis: dal 25 al 28 Settembre 2014 – Verona

I nostri atleti Somarè Paolo e Facchinetti Marco hanno partecipato al campionato FSSI di Tennis organizzato da Verona. Con grande orgoglio, si sono classificati al terzo posto come squadra. Facciamo i nostri complimenti a loro, speriamo di averli ancora con noi e partecipare ad altri campionati.

Calcio a 5 femminile: Super Coppa Italia 20 Settembre 2014

La nostra squadra di calcio a 5 femminile ha conquistato il tripleto: dopo la Coppa Italia, lo scudetto anche la Super Coppa. Il 20 Settembre si è giocata la Super Coppa Italia al Centro Sportivo Cambini Fossati a Milano, contro il GSS Modena. La nostra squadra, dal primo all'ultimo minuto ha giocato con grinta e determinazione segnando 2 gol per Marti, 2 gol per Giura, 2 gol per Marini, 1 per Gardoni, 1 per Martinez. Una bellissima partita, che le nostre ragazze hanno conquistato con orgoglio ed è il primo tripleto della nostra storia di calcio a 5 femminile. Grazie a queste ragazze che ci hanno regalato il sogno!!!



In basso da sinistra: Martinez S., Oca L., Marti S., Olivotti V., consigliere Capocasale L.
In alto da sinistra: consigliere Martena D., Giura V., Gardoni D., presidente Brambilla G.
Marini D., vice-presidente Caboni D., consigliere rapp. tecnico Matera P.

Calcio a 5: Coppa Italia, 25 Ottobre contro il GS ENS Catania

Il 25 Ottobre cominciava il tabellone della Coppa Italia, ospitavamo a casa nostra il GS ENS Catania. I ragazzi si sono impegnati in questa partita e hanno messo il loro cuore contro una squadra tosta e giovane. La qualificazione è stata conquistata, vincendo 10-4.

Calcio a 5: Campionato Italiano FSSI 1 Novembre 2014 contro GSS Torino.

Il 1 Novembre abbiamo giocato in casa del GSS Torino, la prima partita del girone A del campionato Italiano FSSI soprannominata un po' come il Derby d'Italia: purtroppo i nostri ragazzi, nonostante l'attacco e la grinta, non sono riusciti a portare a casa i tre punti per la classifica. E' finita con la sconfitta per 6-2. I gol della nostra Società sono del giovanissimo e promettente Bottini T., e del nostro "portabandiera" da anni, Vanacore V.

Si spera per la seconda giornata, che giocheremo in casa del GSS Reggio Emilia il 13 Dicembre.



In basso da sinistra: Ajetaj A., Andone R., Iozzo M., Germanà L.
In alto da sinistra: Grigoriou M., Vanacore V., Caforio D., Bottini T., Locatelli D., Baj A., il mister Dollorenzo G.

1	JOKSIMOVIC	ZORAN
2	BEZZA	FRANCESCO
3	MIOZZO	ROSSANA
4	GIOVANETTI	GIANNA
5	GIOVANETTI	GUIDO
6	NERA	LUISA
7	BOLONDI	LAURO
8	PACINI	FRANCA
9	MORINI	EZIO
10	TRIPODI	FRANCA
11	INTINI	GIULIA
12	ZANARDI	LINDA
13	BOTTA	LUCIANO
14	BALESTRA	GIANNA
15	SIRONI	ROBERTO
16	CINQUETTI	VALERIA
17	BRESSAN	LEONIDA
18	CARMINATI	GESUITA (CR)
19	SCARDINO	GIOVANNI
20	DE VITA	ROSETTA
21	BARONI	MARIA ROSA
22	MONTANARO	ANNA
23	MONTANARO	MARIA
24	CERVELLERA	GIOVANNI
25	CERNUSCHI	DONATA
26	REDA	DOMENICO
27	MAGURNO	RITA
28	CORNO	BERNADETTE
29	CAVALLINI	MARIA TERESA
30	SACCHI	ROSANGELA
31	SOLIANI	GIORGIO
32	CHIESA	MARIANGELA
33	LORENZOTTI	GIANNI
34	GALLI	GIORGIO
35	GIANNONE	GIACOMO
36	TRAVAINI	ENRICA
37	MENTIL	GIORGIO
38	CREMONESI	FRANCESCO
39	CASTELNUOVO	cav. VIRGINIO
40	MARTINO	ANGELA (NO)
41	MARASCA	ANTONIO (NO)
42	LOTTERI	GIANFRANCO
43	CARLINO	SALVATORE
44	CHIESA	FILOMENA
45	RODELLA	WILMA
46	DENTI	MARIA PIA
47	GIRONI	ANGELA
48	BONALUMI	GIACINTO
49	CAPPELLETTI	ANITA
50	SERGI	DOMENICA
51	FONTANA	AGNESE
52	GARGANTINI	ANTONIO (NO)
53	MARINO	LIBORIA
54	NEGRI	FELICITA
55	DE VECCHIO	BRUNO
56	GHEZZI	GIULIO
57	CARDAMONE	TERESA (MB)
58	GHEZZI	PAOLO
59	MOTTA	FERNANDA
60	GARRONI	ANNA MARIA
61	SOI	GIOVANNI
62	FRIGGI	CLAUDIO
63	MINUZZO	ROBERTO
64	BELLINI	ANGELO
65	DOMINI	MARA PAOLA
66	RESELLI	GIUSEPPE
67	COLOMBO	MARINA
68	GIOVANETTI	GUIDO
69	COLOMBI	ANNAMARIA
70	CATTANEO	FIORALDA (CO)
71	VAGO	MARIA (CO)
72	VALSECCHI	ELISABETTA (CO)



Manifestazione a Roma

I sordi di Milano hanno contribuito alle spese di viaggio

La mobilitazione "Obiettivo LIS" promossa dalla Sede Centrale e culminata, giovedì 20 novembre 2014, è culminata con la grande manifestazione partita da piazza della Repubblica, a Roma con oltre 7.000 partecipanti, sordi e udenti giunti nella Capitale da ogni angolo della Penisola, per sfilare fino a P.za S.S. Apostoli, per chiedere il riconoscimento, finalmente, della Lingua dei Segni Italiana, ha avuto logicamente un costo non indifferente di trasporto: da Milano, dove circa 80 persone sono partite con il pullman a due piani noleggiato per la trasferta, mentre una quarantina di altri Soci e Amici hanno preferito fare il viaggio in treno. La Presidente ENS provinciale, Mara Paola Domini, aveva lanciato un appello a tutti i soci, anche a coloro impossibilitati a partire, affinché contribuissero alle spese per il noleggio del pullman a due piani per il viaggio a Roma.

Qui sotto inseriamo l'elenco delle offerte, ringraziando tutti coloro che hanno potuto dare un contributo secondo le rispettive possibilità.

